

32013R0305

3.4.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 91/1

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 305/2013****od 26. studenoga 2012.****o dopuni Direktive 2010/40/EU Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s usklađenom odredbom interoperabilne paneuropske usluge eCall****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2010/40/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2010. o okviru za uvođenje inteligentnih prometnih sustava u cestovnom prometu i za veze s ostalim vrstama prijevoza <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 7.,

nakon savjetovanja s europskim nadzornikom za zaštitu podataka,

budući da:

(1) Direktivom 2010/40/EU zahtijeva se da Komisija donese delegirane akte u vezi sa specifikacijama potrebnim za osiguravanje usklađenosti, interoperabilnosti i kontinuiteta pri uvođenju i operativnoj upotrebi inteligentnih prometnih sustava (ITS).

(2) U skladu s člankom 3. točkom (d) Direktive 2010/40/EU, usklađeno osiguravanje interoperabilne paneuropske usluge eCall prioritetna je mjera. Komisija bi trebala stoga donijeti potrebne specifikacije u ovom području.

(3) Člankom 26. Direktive 2002/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o univerzalnoj usluzi i pravima korisnika u vezi s elektroničkim komunikacijskim mrežama i uslugama (Direktiva o univerzalnoj usluzi) <sup>(2)</sup> zahtijeva se da se na pozive na jedinstveni europski broj za pozive u slučaju opasnosti, 112, odgovara na prikladan način te da se s njima postupa na način koji najbolje odgovara nacionalnoj organizaciji sustava za slučajeve opasnosti, uključujući pozivne centre za hitne slučajeve (pristupne točke sigurnosnog poziva).

(4) Priopćenjem Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija pod naslovom „eCall: vrijeme za uvođenje” <sup>(3)</sup>, predviđaju se nove regulatorne mjere za ubrzanje uvođenja usluge poziva u slučaju opasnosti iz vozila u Uniji. Jedna od predloženih mjera je da nužna nadgradnja infrastrukture pristupnih točaka sigurnosnog poziva (PSAP) koja je potrebna za pravilan prijem i postupanje s eCall pozivima bude obvezna.

(5) Preporukom Komisije 2011/750/EU <sup>(4)</sup> o podršci za paneuropsku uslugu eCall u elektroničkim komunikacijskim mrežama za prijenos poziva u slučaju opasnosti iz vozila putem broja 112 („eCall” pozivi) državama se članicama savjetuje da navedu PSAP za eCall pozive na koji se preusmjeravaju eCall pozivi i da osiguraju da operateri mobilnih mreža pravilno postupaju s eCall pozivima.

(6) Očekuje se da će se skraćivanjem vremena odgovora hitnih službi, interoperabilnim paneuropskim uslugama eCall smanjiti broj smrtno stradalih osoba u Uniji kao i težina ozljeda uzrokovanih prometnim nesrećama.

(7) Također se očekuje da će interoperabilne paneuropske usluge eCall rezultirati uštedama za društvo, poboljšavanjem upravljanja nesrećama te smanjivanjem cestovnih zagađenja i broja sekundarnih nesreća.

(8) Obrada osobnih podataka u okviru postupanja s eCall pozivima od strane PSAP-ova, hitnih službi i servisnih partnera, izvodi se u skladu s Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom prijenosu takvih podataka <sup>(5)</sup> i Direktivom 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u

<sup>(1)</sup> SL L 207, 6.8.2010., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL L 108, 24.4.2002., str. 51.

<sup>(3)</sup> COM(2009) 434 završno.

<sup>(4)</sup> SL L 303, 22.11.2011., str. 46.

<sup>(5)</sup> SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama) <sup>(1)</sup>. Države članice osiguravaju dokaz ove sukladnosti nacionalnim tijelima za zaštitu podataka, bilo tijekom prethodnih kontrolnih postupaka, kao što su prethodne obavijesti, ili tijekom naknadnih provjera, na primjer tijekom pritužbi i istraživanja.

- (9) Interoperabilna paneuropska usluga eCall poštuje preporuke Radne skupine za zaštitu podataka iz članka 29. koje su sadržane u „Radnom dokumentu o utjecaju zaštite podataka i privatnosti na inicijativu eCall” donesenom 26. rujna 2006. (1609/06/EN – WP 125). Vozila opremljena opremom za uslugu eCall u vozilu nije moguće pratiti u njihovom uobičajenom stanju djelovanja. Minimalni skup podataka koji šalje oprema za uslugu eCall u vozilu (kada se aktivira) sadrži minimalne informacije potrebne za odgovarajuće postupanje s pozivima u slučaju opasnosti.
- (10) Ne dovodeći u pitanje Direktivu 95/46/EZ, države članice pri uvođenju infrastrukture PSAP-ova za eCall pozive uzimaj u obzir „Radni dokument o utjecaju zaštite podataka i privatnosti na inicijativu eCall”, koji je 26. rujna 2006. donijela radna skupina iz članka 29. (1609/06/EN – WP 125).
- (11) Važno je da sve države članice razviju zajednička tehnička rješenja i prakse za pružanje usluga poziva u slučaju opasnosti. Razvoj zajedničkih tehničkih rješenja trebao bi se posebno ostvariti putem europskih organizacija za normizaciju, kako bi se olakšalo uvođenje usluge eCall, osigurala interoperabilnost i kontinuitet usluge u cijeloj Uniji i smanjili troškovi provedbe za Uniju kao cjelinu.
- (12) Europske organizacije za normizaciju, ETSI i CEN, razvile su zajedničke standarde za uvođenje paneuropske usluge eCall, na koju se odnosi ova Uredba.
- (13) Za infrastrukture koje su već uvedene trebalo bi omogućiti dovoljno vremena za nadgradnju, pa bi stoga ovu Uredbu na njih trebalo početi primjenjivati 12 mjeseci nakon stupanja na snagu,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

##### Predmet i područje primjene

Ovom se Uredbom uspostavljaju specifikacije za nadgradnju infrastrukture pristupnih točaka sigurnosnog poziva (PSAP) potrebne za pravilan prijem i postupanje s eCall pozivima,

kako bi se osigurala kompatibilnost, interoperabilnost i kontinuitet usklađene paneuropske usluge eCall.

#### Članak 2.

##### Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „hitna služba” znači služba, koju je kao takvu priznala država članica i koja u skladu s nacionalnim zakonodavstvom pruža trenutnačnu i brzu pomoć u situacijama u kojima postoji, posebno, neposredni rizik za život ili ekstremitete, za zdravlje ili sigurnost pojedinca ili za javno zdravlje ili sigurnost, za privatnu ili javnu imovinu, ili za okoliš;
- (b) „pristupna točka sigurnosnog poziva” (PSAP) znači fizička lokacija na kojoj se najprije primaju hitni pozivi, pod odgovornošću javnog tijela ili privatne organizacije koju je priznala država članica;
- (c) „najprimjereniji PSAP” znači PSAP koji su nadležna tijela unaprijed odredila za primanje poziva u slučaju opasnosti iz određenog područja ili određenih vrsta poziva u opasnosti;
- (d) „PSAP za eCall” znači najprimjereniji PSAP koji su nadležna tijela unaprijed odredila za prvi prijem i postupanje s eCall pozivima;
- (e) „operater PSAP-a za eCall” znači osoba u PSAP-u za eCall koja prima pozive u slučaju opasnosti ili postupa s njima;
- (f) „servisni partner” znači javna ili privatna organizacija koju su priznala nacionalna tijela i koja ima ulogu u postupanju pri nesrećama povezanim s uslugom eCall (npr. cestovni operater, služba za pomoć);
- (g) „automobilska oprema” znači oprema u vozilu koja omogućuje pristup ili ima pristup podacima u vozilu koji su potrebni za izvođenje eCall transakcije putem javne mobilne bežične komunikacijske mreže;
- (h) „eCall” (u Direktivi 2010/40/EU nazvan „interoperabilna paneuropska usluga eCall”) znači poziv broja 112 u slučaju opasnosti iz vozila, koji se obavlja automatskim aktiviranjem senzora u vozilu ili ručno, i kojim se putem javnih mobilnih bežičnih komunikacijskih mreža prenosi standardizirani minimalni skup podataka i uspostavlja audio kanal između vozila i PSAP-a za eCall;

<sup>(1)</sup> SL L 201, 31.7.2002., str. 37.

- (i) „eCall transakcija” znači uspostavljanje mobilne bežične komunikacijske sesije putem javne bežične komunikacijske mreže i prijenos minimalnog skupa podataka iz vozila u PSAP za eCall te uspostavljanje audio kanala između vozila i tog PSAP-a za eCall;
- (j) „minimalni skup podataka” (MSD) znači informacije koje su određene standardom „Cestovni prijevoz i prometna telematika – eSafety – minimalni skup podataka (MSD) za eCall” (EN 15722) i koje se šalju PSAP-u za eCall;
- (k) „identifikacijski broj vozila (VIN)” znači alfanumerička šifra koju proizvođač dodjeljuje vozilu kako bi se osigurala pravilna identifikacija svakog vozila, kako je opisano u normi ISO 3779;
- (l) „mobilna bežična komunikacijska mreža” znači bežična komunikacijska mreža s homogenim prebacivanjem između pristupnih točaka mreže;
- (m) „javna mobilna bežična komunikacijska mreža” znači mobilna bežična komunikacijska mreža koja je na raspolaganju javnosti u skladu s Direktivom 2002/22/EZ i Direktivom 2002/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>;
- (n) „nadzorni centar za hitne slučajeve” znači oprema koju koristi jedna ili više hitnih službi za postupanje s hitnim pozivima;
- (o) „neobrađeni MSD” znači prikaz prenesenog minimalnog skupa podataka prije njegovog prikazivanja operateru PSAP-a za eCall u razumljivom obliku.

### Članak 3.

#### Zahtjevi za PSAP za eCall

1. Države članice osiguravaju da je svaki PSAP za eCall opremljen za postupanje s eCall pozivima i za primanje MSD-a koji potječu iz opreme u vozilu u skladu sa standardima „Inteligentni prometni sustav – eSafety – paneuropski operativni zahtjevi za eCall” (EN 16072) i „Inteligentni prometni sustav – eSafety – zahtjevi visoke razine koji se odnose na aplikacije za eCall (HLAP)” (EN 16062).

2. PSAP za eCall obrađuje eCall pozive jednako brzo i učinkovito kao i bilo koje druge pozive upućene na jedinstveni

europski broj za hitne slučajeve 112. PSAP za eCall obrađuje eCall pozive u skladu sa zahtjevima nacionalnih propisa za obradu hitnih poziva.

3. PSAP za eCall mora moći primiti sadržaj podataka MSD-a te ga jasno i razumljivo prikazati operateru PSAP-a za eCall.

4. PSAP za eCall mora imati pristup primjerenom geografskom informacijskom sustavu (GIS) ili odgovarajućem sustavu koji operateru PSAP-a za eCall omogućuje utvrđivanje položaja i smjera vozila, najmanje s onim stupnjem točnosti koji je određen u normi EN 15722 za koordinate MSD-a.

5. Gore navedeni zahtjevi omogućuju da PSAP za eCall odgovarajućoj hitnoj službi (službama) ili servisnom partneru (partnerima) pruži podatke o lokaciji, o vrsti aktiviranja eCall poziva (ručno ili automatski) te druge relevantne podatke.

6. PSAP za eCall (koji prvi primi eCall poziv) uspostavlja audio komunikaciju s vozilom i obrađuje eCall podatke; ako je potrebno, PSAP za eCall može preusmjeriti poziv i MSD podatke na drugi PSAP, nadzorni centar za hitne slučajeve ili servisnog partnera u skladu s nacionalnim postupcima koje je utvrdilo nacionalno tijelo. Preusmjeravanje se može izvesti putem podatkovne ili audio veze, ili, po mogućnosti, oboje.

7. Prema potrebi, i ovisno o nacionalnim postupcima i zakonodavstvu, PSAP-u za eCall i odgovarajućoj hitnoj službi (službama) ili servisnom partneru (partnerima) može se odobriti pristup podacima o karakteristikama vozila sadržanim u nacionalnim bazama podataka i/ili drugim relevantnim izvorima, kako bi dobili informacije koje su im potrebne za rješavanje eCall poziva, posebno kako bi se omogućilo tumačenje identifikacijskog broja vozila (VIN) i prikaz dodatnih relevantnih informacija, posebno tipa i modela vozila.

### Članak 4.

#### Ocjena sukladnosti

Države članice imenuju tijela koja su nadležna za ocjenu sukladnosti djelovanja PSAP-ova za eCall sa zahtjevima navedenim u članku 3. i o njima obavješćuju Komisiju. Ocjena sukladnosti temelji se na onom dijelu standarda „Inteligentni prometni sustav – eSafety – cjelovito testiranje sukladnosti sustava eCall” (EN 16454), koji se odnosi na sukladnost PSAP-ova s paneuropskom uslugom eCall.

<sup>(1)</sup> SL L 108, 24.4.2002., str. 33.

### Članak 5.

#### Obveze u vezi s uvođenjem infrastrukture PSAP-a za eCall

Države članice osiguravaju primjenu ove Uredbe pri uvođenju infrastrukture PSAP-ova za eCall za postupanje s interoperabilnom paneuropskom uslugom eCall, u skladu s načelima za specifikacije i uvođenje iz Priloga II. Direktivi 2010/40/EU. Ovim se ne dovodi u pitanje pravo svake države članice da sama odluči o uvođenju infrastrukture PSAP-ova za eCall za postupanje s interoperabilnom paneuropskom uslugom eCall na svom državnom području. Ovim se pravom ne dovodi u pitanje bilo koji zakonodavni akt donesen u skladu s drugim podstavkom članka 6. stavka 2. Direktive 2010/40/EU.

### Članak 6.

#### Pravila o privatnosti i zaštiti podataka

1. PSAP-ovi, uključujući PSAP-ove za eCall, smatraju se nadzornicima podataka u smislu članka 2. točke (d) Direktive 95/46/EZ. Kada se u skladu s člankom 3. stavkom 5. eCall podaci šalju drugim nadzornim centrima za hitne slučajeve ili servisnim partnerima, i oni se moraju smatrati nadzornicima podataka. Države članice osiguravaju da se obrada osobnih podataka u okviru postupanja s eCall pozivima od strane PSAP-ova, hitnih službi i servisnih partnera obavlja u skladu s direktivama 95/46/EZ i 2002/58/EZ te da se ova sukladnost dokaže nacionalnim tijelima za zaštitu podataka.

2. Države članice moraju posebno osigurati da se osobni podaci zaštite od zloupotrebe, uključujući nezakoniti pristup, izmjenu ili gubitak te da se protokoli o pohranjivanju, razdoblju čuvanja, obradi i zaštiti podataka utvrde na odgovarajućoj razini i da ih se poštuje.

### Članak 7.

#### Pravila o odgovornosti

1. PSAP-ovi za eCall moraju moći nadležnim tijelima dokazati da ispunjavaju sve zahtjeve sukladnosti navedene u

normama za eCall iz članka 3. stavka 1., u odnosu na dio (dijelove) sustava koje su oni projektirali ili koji su pod njihovim nadzorom. Odgovorni su samo za onaj dio sustava eCall za koji su oni nadležni i koji započinje kada eCall poziv stigne u PSAP za eCall, u skladu s nacionalnim postupcima.

2. U tu svrhu, i uz druge postojeće mjere u vezi s postupanjem s pozivima broja 112, neobrađeni MSD-i primljeni u okviru eCall poziva i sadržaji MSD-a prikazani operateru usluge eCall čuvaju se tijekom određenog razdoblja, u skladu s nacionalnim propisima. Ti se podaci pohranjuju u skladu s člancima 6., 13. i 17. Direktive 95/46/EZ.

### Članak 8.

#### Izvjешćivanje

Države članice moraju do 23. listopada 2013. izvjestiti Komisiju o stanju provedbe ove Uredbe. To izvješće mora uključivati najmanje popis nadležnih tijela za ocjenu sukladnosti djelovanja PSAP-ova za eCall, popis PSAP-ova za eCall i zemljopisno područje koje oni pokrivaju, plan uvođenja tijekom sljedeće dvije godine, opis testova sukladnosti i opis protokola za privatnost i zaštitu podataka.

### Članak 9.

#### Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se na infrastrukture uvedene danom stupanja ove Uredbe na snagu. Primjenjuje se od 23. travnja 2014. na infrastrukture koje su danom stupanja ove Uredbe na snagu već bile uvedene.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. studenoga 2012.

Za Komisiju  
Predsjednik  
José Manuel BARROSO